



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/398 z 12. júna 2017 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s nástrojom pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť na obdobie rokov 2014 až 2020** 1
- ★ **Dohoda medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s nástrojom pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť na obdobie rokov 2014 až 2020** 3

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/399 z 1. marca 2018, ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Beelitzer Spargel“ (CHZO)]** 12
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/400 zo 14. marca 2018, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy, pokiaľ ide o medzinárodný účtovný štandard (IAS) 40⁽¹⁾** 13
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/401 zo 14. marca 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 139/2014, pokiaľ ide o klasifikáciu vzletových a pristávacích dráh** 17

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/402 z 13. marca 2018, ktorým sa vytvára európska poradná skupina pre Európsky orgán práce⁽²⁾** 20

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

⁽²⁾ Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

- ★ **Rozhodnutie č. 2/2017 výboru zriadeného podľa Dohody o vzájomnom uznávaní medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou vo vzťahu k posudzovaniu zhody z 22. decembra 2017 týkajúce sa zmeny kapitoly 2 o osobných ochranných prostriedkoch, kapitoly 4 o zdravotníckych pomôckach, kapitoly 5 o plynových zariadeniach a bojleroch a kapitoly 19 o lanovkových zariadeniach [2018/403] 24**

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/398

z 12. júna 2017

o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s nástrojom pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť na obdobie rokov 2014 až 2020

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 a článok 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 ⁽¹⁾ sa stanovuje, že krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* sa majú podieľať na nástroji pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz v súlade s jeho ustanoveniami a že sa dohodnú mechanizmy poskytovania finančných príspevkov týchto krajín a dodatočné pravidlá potrebné na takúto účasť vrátane ustanovení zabezpečujúcich ochranu finančných záujmov Únie a právomoc Dvora audítorov vykonávať audit.
- (2) Rada 14. júla 2014 poverila Komisiu začatím rokovaní s Nórskeym kráľovstvom, Islandom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o dohode o podmienkach ich účasti na nástroji Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza na obdobie 2014 až 2020. Rokovania s Islandom boli úspešne ukončené parafovaním dohody 21. septembra 2016.
- (3) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto rozhodnutie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto rozhodnutí, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.
- (4) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ⁽²⁾; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (5) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ⁽³⁾. Írsko sa preto nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 z 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (6) Dohoda by sa mala podpísať v mene Únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (7) S cieľom umožniť rýchle uplatňovanie opatrení stanovených v dohode a predchádzať oneskoreniu pri schvaľovaní a vykonávaní národného programu by rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (8) V súlade s článkom 19 ods. 4 dohody by sa táto dohoda, s výnimkou článku 5, mala predbežne vykonávať odo dňa nasledujúceho po jej podpise,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s nástrojom pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť na obdobie rokov 2014 až 2020, s výhradou uzavretia uvedenej dohody.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 3

Dohoda sa s výnimkou článku 5 predbežne vykonáva v súlade s jej článkom 19 ods. 4 odo dňa nasledujúceho po jej podpise ⁽¹⁾ do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 12. júna 2017

Za Radu
predseda
C. CAMILLERI

(¹) Dátum, od ktorého sa bude dohoda predbežne vykonávať, uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

DOHODA

medzi Európskou úniou a Islandom o dodatočných pravidlách v súvislosti s nástrojom pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť na obdobie rokov 2014 až 2020

EURÓPSKA ÚNIA, ďalej len „Únia“

a

ISLAND,

ďalej spoločne len „zmluvné strany“

SO ZRETELOM na Dohodu uzatvorenú medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a rozvoji schengenského *acquis* ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda o pridružení s Islandom a Nórskom“),

keďže:

- (1) Únia nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 ⁽²⁾ zriadila ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz.
- (2) Nariadenie (EÚ) č. 515/2014 predstavuje vývoj schengenského *acquis* v zmysle dohody o pridružení s Islandom a Nórskom.
- (3) Keďže nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014 ⁽³⁾ má priamy vplyv na uplatňovanie ustanovení nariadenia (EÚ) č. 515/2014, a teda sa dotýka jeho právneho rámca, a keďže postupy stanovené v dohode o pridružení s Islandom a Nórskom sa uplatnili na účely prijatia nariadenia (EÚ) č. 514/2014, ktoré bolo oznámené Islandu, zmluvné strany uznávajú, že nariadenie (EÚ) č. 514/2014 predstavuje vývoj schengenského *acquis* v zmysle dohody o pridružení s Islandom a Nórskom, pokiaľ je to potrebné na vykonávanie nariadenia (EÚ) č. 515/2014.
- (4) V článku 5 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 515/2014 sa stanovuje, že krajiny pridružené k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, medzi ktoré patrí Island, sa podieľajú na nástroji v súlade s jeho ustanoveniami a že by sa mali dohodnúť mechanizmy poskytovania finančných príspevkov týchto krajín a dodatočné pravidlá potrebné na takúto účasť vrátane ustanovení zabezpečujúcich ochranu finančných záujmov Únie a právomoc Dvora audítorov vykonávať audit.
- (5) Nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť (ďalej len „nástroj Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza“) predstavuje osobitný nástroj v kontexte schengenského *acquis*, ktorý má zabezpečiť rozdelenie záťaže a finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a vízovej politiky v členských štátoch a pridružených štátoch.
- (6) V článku 60 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 ⁽⁴⁾ sú stanovené pravidlá týkajúce sa nepriameho hospodárenia, ktoré sa uplatňujú v prípade, že tretie krajiny, vrátane pridružených štátov, sú poverené úlohami súvisiacimi s plnením rozpočtu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 515/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť zriaďuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti vonkajších hraníc a víz a ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 143).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 514/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Fonde pre azyl, migráciu a integráciu a o nástroji pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia (Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 112).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

- (7) V článku 17 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 sa stanovuje oprávnenosť výdavkov vynaložených v roku 2014 zodpovedným orgánom, ktorý ešte nebol formálne určený, čím sa zaistí bezproblémový prechod medzi Fondom pre vonkajšie hranice a Fondom pre vnútornú bezpečnosť. Je dôležité, aby sa rovnaký zámer zohľadnil v tejto dohode. Vzhľadom na to, že táto dohoda nenadobudla platnosť do konca roku 2014, je nevyhnutné zabezpečiť oprávnenosť výdavkov, ktoré vznikli pred formálnym určením zodpovedného orgánu, za predpokladu, že systémy riadenia a kontroly používané pred týmto formálnym určením boli v podstate rovnaké, ako tie, ktoré platia po formálnom určení zodpovedného orgánu.
- (8) V záujme zjednodušenia výpočtu a využívania ročných príspevkov, ktoré má Island uhradiť do nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza, sa jeho príspevky na obdobie rokov 2014 až 2020 uhradia v piatich ročných splátkach od roku 2016 do roku 2020. Ročné príspevky sú od roku 2016 do roku 2018 stanovené v pevných sumách, zatiaľ čo príspevky splatné za roky 2019 a 2020 sa stanovujú v roku 2019 na základe hrubého domáceho produktu všetkých štátov zúčastňujúcich sa na nástroji Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza, pričom sa zohľadnia skutočne uhradené platby,

SA DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

V tejto dohode sa stanovujú dodatočné pravidlá potrebné na účasť Islandu na nástroji Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza v súlade s nariadením (EÚ) č. 515/2014.

Článok 2

Finančné hospodárenie a kontrola

1. Island prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s ustanoveniami relevantnými z hľadiska finančného hospodárenia a kontroly, ktoré sú stanovené v Zmluve o fungovaní Európskej únie („ZFEÚ“) a v práve Únie, ktorého právny základ pochádza zo ZFEÚ.

Ustanovenia ZFEÚ a sekundárnych právnych predpisov uvedené v prvom pododseku sú tieto:

- a) článok 287 ods. 1, 2 a 3 ZFEÚ;
- b) články 30, 32 a 57, článok 58 ods. 1 písm. c) bod i), článok 60 a článok 79 ods. 2 a článok 108 ods. 2 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012;
- c) články 32, 38, 42, 84, 88, 142 a 144 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 ⁽¹⁾;
- d) nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽²⁾;
- e) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽³⁾.

Zmluvné strany môžu rozhodnúť o zmene tohto zoznamu na základe vzájomnej dohody.

2. Island uplatňuje ustanovenia uvedené v odseku 1 na svojom území v súlade s touto dohodou.

Článok 3

Dodržiavanie zásady riadneho finančného hospodárenia

Finančné prostriedky, ktoré sa pridelia Islandu v rámci nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza, sa použijú v súlade so zásadou riadneho finančného hospodárenia.

⁽¹⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

Článok 4

Dodržiavanie zásady o konflikte záujmov

Všetkým účastníkom finančných operácií a iným osobám zapojeným do plnenia rozpočtu a hospodárenia s rozpočtovými prostriedkami vrátane jeho prípravných aktov, auditu alebo kontroly, ktorí pôsobia na území Islandu, sa zakazujú akékoľvek kroky, ktoré môžu priviesť ich vlastné záujmy do konfliktu so záujmami Únie.

Článok 5

Výkon rozhodnutia

Rozhodnutia prijaté Komisiou, ktorými sa ukladá finančný záväzok osobám iným než sú štáty, sa vykonávajú na území Islandu.

Výkon rozhodnutia sa riadi pravidlami občianskeho súdneho konania platnými na Islande. Doložku vykonateľnosti pripojí k rozhodnutiu, a to len na základe jedinej formálnej náležitosti – overenia pravosti predmetného rozhodnutia, vnútroštátny orgán, ktorý na tento účel určí vláda Islandu a oznámi ho Komisii.

Ak sú na žiadosť Komisie splnené uvedené formálne náležitosti, Komisia môže o výkon rozhodnutia v súlade s vnútroštátnym právom požiadať priamo príslušný orgán.

Výkon rozhodnutia sa môže pozastaviť len rozhodnutím Súdneho dvora Európskej únie. Sťažnosti na protiprávny spôsob výkonu rozhodnutia však podliehajú právomoci súdov Islandu.

Článok 6

Ochrana finančných záujmov Únie proti podvodom

1. Island:
 - a) zamedzí podvodom a iným protiprávnym konaniam poškodzujúcim finančné záujmy Únie prostredníctvom opatrení, ktoré majú odradzujúci účinok a poskytujú účinnú ochranu na Islande;
 - b) prijme na zamedzenie podvodom poškodzujúcim finančné záujmy Únie rovnaké opatrenia, aké prijíma na zamedzenie podvodom poškodzujúcim jeho vlastné finančné záujmy a
 - c) koordinuje svoju činnosť zameranú na ochranu finančných záujmov Únie s členskými štátmi a Komisiou.
2. Island prijme rovnocenné opatrenia ako tie, ktoré prijala Únia v súlade s článkom 325 ods. 4 ZFEÚ, ktoré sa uplatňujú v čase podpisu tejto dohody.

V prípade, že Únia prijme v súlade s týmto článkom akékoľvek následné opatrenia, zmluvné strany sa môžu na základe spoločnej dohody rozhodnúť, že prijímú rovnocenné opatrenia.

Článok 7

Kontroly a inšpekcie Komisie (OLAF) na mieste

Bez toho, aby boli dotknuté práva Komisie podľa článku 5 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 514/2014, je Komisia (Európsky úrad pre boj proti podvodom – OLAF) oprávnená vykonávať kontroly a inšpekcie na mieste na území Islandu, pokiaľ ide o nástroj Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza, v súlade s podmienkami stanovenými v nariadení (Euratom, ES) č. 2185/96.

Orgány Islandu uľahčujú kontroly a inšpekcie na mieste, ktoré sa môžu vykonávať spoločne s týmito orgánmi, ak si to želajú.

Článok 8

Dvor audítorov

V súlade s článkom 287 ods. 3 ZFEÚ a prvou časťou, hlavou X, kapitolou 1 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 má Dvor audítorov v súvislosti s nástrojom Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza možnosť vykonávať audit v priestoroch akéhokoľvek orgánu, ktorý spravuje príjmy alebo výdavky v mene Únie na území Islandu, vrátane priestorov akejkoľvek právnickej alebo fyzickej osoby, ktorá prijíma platby z rozpočtu.

Audit na Islande vykonáva Dvor audítorov v súčinnosti s vnútroštátnymi subjektmi vykonávajúcimi audit alebo, ak nemajú potrebné právomoci, v súčinnosti s príslušnými vnútroštátnymi úradmi. Dvor audítorov a vnútroštátne subjekty vykonávajúce audit na Islande spolupracujú v duchu dôvery, pričom si zachovávajú svoju nezávislosť. Uvedené subjekty alebo úrady upovedomia Dvor audítorov o tom, či majú v úmysle zúčastniť sa auditu.

Dvor audítorov má prinajmenšom rovnaké práva, aké má Komisia podľa článku 5 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 a článku 7 tejto dohody.

Článok 9

Verejné obstarávanie

Island uplatňuje ustanovenia svojich právnych predpisov o verejnom obstarávaní v súlade s prílohou XVI k Dohode o Európskom hospodárskom priestore⁽¹⁾.

Článok 10

Finančné príspevky

1. V rokoch 2016 až 2018 prispieva Island do rozpočtu nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza ročnými platbami v súlade s touto tabuľkou:

	<i>(všetky sumy v EUR)</i>		
	2016	2017	2018
Island	563 999	563 999	563 999

2. Príspevky Islandu na roky 2019 a 2020 sa vypočítajú na základe jeho hrubého domáceho produktu (HDP) ako percentuálny podiel HDP všetkých štátov zúčastňujúcich sa na nástroji Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza podľa vzorca stanoveného v prílohe.

3. Finančné príspevky Islandu uvedené v tomto článku sú splatné bez ohľadu na dátum prijatia jeho národného programu uvedeného v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 514/2014.

Článok 11

Použitie finančných príspevkov

1. Celková výška ročných platieb v rokoch 2016 a 2017 sa pridelí takto:

- a) 75 % na preskúvanie v polovici trvania uvedené v článku 8 nariadenia (EÚ) č. 515/2014;
- b) 15 % na vývoj systémov IT uvedený v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 515/2014, pokiaľ sa príslušné legislatívne akty Únie prijímú do 30. júna 2017;
- c) 10 % na opatrenia Únie uvedené v článku 13 nariadenia (EÚ) č. 515/2014 a na núdzovú pomoc uvedenú v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

Ak sa suma uvedená v písmene b) nevyčlení alebo nevyčerpá, Komisia ju podľa postupu stanoveného v článku 5 ods. 5 písm. b) druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 515/2014 prerozdelení na osobitné opatrenia uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

Ak táto dohoda nenadobudne platnosť alebo sa nebude predbežne vykonávať do 1. júna 2017, celý príspevok Islandu sa použije v súlade s odsekom 2 tohto článku.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 461.

2. Celková výška ročných platieb na roky 2018, 2019 a 2020 sa prideliť takto:
 - a) 40 % na osobitné opatrenia uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 515/2014;
 - b) 50 % na vývoj systémov IT uvedený v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 515/2014, pokiaľ sa príslušné legislatívne akty Únie prijímú do 31. decembra 2018;
 - c) 10 % na opatrenia Únie uvedené v článku 13 nariadenia (EÚ) č. 515/2014 a na núdzovú pomoc uvedenú v článku 14 nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

Ak sa suma uvedená v písmene b) nevyčlení alebo nevyčerpá, Komisia ju podľa postupu stanoveného v článku 5 ods. 5 písm. b) druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 515/2014 prerozdeliť na osobitné opatrenia uvedené v článku 7 nariadenia (EÚ) č. 515/2014.

3. Dodatočné sumy pridelené na preskúvanie v polovici trvania, opatrenia Únie, osobitné opatrenia alebo program zameraný na vývoj systémov IT sa použijú v súlade s príslušným postupom stanoveným v jednom z týchto ustanovení:
 - a) článok 6 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 514/2014;
 - b) článok 8 ods. 7 nariadenia (EÚ) č. 515/2014;
 - c) článok 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 515/2014;
 - d) článok 15 druhý pododsek nariadenia (EÚ) č. 515/2014.
4. Komisia môže z platieb uhradených Islandom použiť každý rok sumu do výšky 4 076 EUR na financovanie administratívnych výdavkov na pracovníkov alebo externých pracovníkov potrebných na podporu vykonávania nariadenia (EÚ) č. 515/2014 a tejto dohody Islandom.

Článok 12

Zachovanie dôverného charakteru informácií

Informácie oznámené alebo získané v akejkoľvek forme podľa tejto dohody sú predmetom služobného tajomstva a sú chránené rovnakým spôsobom, akým sa podobné informácie chránia ustanoveniami uplatniteľnými na inštitúcie Únie a právnymi predpismi Islandu. Takéto informácie sa môžu oznámiť len osobám v rámci inštitúcií Únie alebo členských štátov či na Islande, ktorých funkcie si vyžadujú, aby s nimi boli oboznámené, a môžu byť použité len na účely zabezpečenia účinnej ochrany finančných záujmov zmluvných strán.

Článok 13

Určenie zodpovedného orgánu

1. Island čo najskôr po schválení národného programu oznámi Komisii formálne určenie zodpovedného orgánu na ministerskej úrovni, ktorý zodpovedá za riadenie a kontrolu výdavkov v rámci nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza.
2. Určenie uvedené v odseku 1 sa uskutoční za predpokladu, že subjekt spĺňa kritériá určenia súvisiace s vnútorným prostredím, kontrolnými činnosťami, informáciami, komunikáciou a monitorovaním stanovené v nariadení (EÚ) č. 514/2014 alebo na jeho základe.
3. Určenie zodpovedného orgánu sa opiera o stanovisko subjektu vykonávajúceho audit, ktorým môže byť orgán auditu, ktorý posudzuje dodržiavanie kritérií určenia zo strany zodpovedného orgánu. Uvedený subjekt môže byť samostatnou verejnou inštitúciou zodpovednou za monitorovanie, hodnotenie a audit správy. Subjekt vykonávajúci audit funguje nezávisle od zodpovedného orgánu a svoju prácu vykonáva v súlade s medzinárodne prijatými štandardmi auditu. Island môže svoje rozhodnutie o určení založiť na tom, či sú systémy riadenia a kontroly v zásade rovnaké ako tie, ktoré už boli zavedené v predchádzajúcom období, a či fungujú účinne. Ak existujúce výsledky auditu a kontroly preukážu, že určený subjekt už viac nespĺňa kritériá určenia, Island prijme opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa nedostatky vo vykonávaní úloh tohto subjektu odstránili, a to vrátane ukončenia jeho určenia.

Článok 14

Vymedzenie rozpočtového roka

Na účely tejto dohody zahŕňa rozpočtový rok, ako sa uvádza v článku 60 ods. 5 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012, uhradené výdavky a získané príjmy, ktoré boli zahrnuté do účtov zodpovedného orgánu v období od 16. októbra roku „N – 1“ do 15. októbra roku „N“.

Článok 15

Oprávnenosť výdavkov

Odchylné od článku 17 ods. 3 písm. b) a ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 sú oprávnené aj výdavky, ak ich zodpovedný orgán vyplatil pred tým, ako bol formálne určený v súlade s článkom 13 tejto dohody, za predpokladu, že systémy riadenia a kontroly používané pred týmto formálnym určením boli v podstate rovnaké, ako tie, ktoré platia po formálnom určení zodpovedného orgánu.

Článok 16

Žiadosť o platbu ročného zostatku

1. Do 15. februára roku nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku Island predloží Komisii dokumenty a informácie požadované podľa článku 60 ods. 5 prvého pododseku písm. b) a c) nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Odchylné od článku 44 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 a v súlade s článkom 60 ods. 5 tretím pododsekom nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 predloží Island Komisii do 15. marca roku nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku posudok uvedený v článku 60 ods. 5 druhom pododseku nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012.

Predložené dokumenty uvedené v tomto odseku slúžia ako žiadosť o platbu ročného zostatku.

2. Dokumenty uvedené v odseku 1 sa vypracujú podľa vzorov prijatých Komisiou na základe článku 44 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 514/2014.

Článok 17

Správa o vykonávaní

Odchylné od článku 54 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 a v súlade s článkom 60 ods. 5 tretím pododsekom nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 predloží Island Komisii do 15. februára každého roku, a to až do roku 2022 vrátane, výročnú správu o vykonávaní národného programu v predchádzajúcom rozpočtovom roku a tieto informácie môže na príslušnej úrovni uverejniť.

Prvá výročná správa o vykonávaní národného programu sa predloží 15. februára po nadobudnutí platnosti tejto dohody alebo po začatí jej predbežného vykonávania.

Prvá správa bude pokrývať rozpočtové roky od roku 2014 až do rozpočtového roku pred termínom predloženia prvej výročnej správy v súlade s druhým odsekom. Záverečnú správu o vykonávaní národného programu predloží Island do 31. decembra 2023.

Článok 18

Systém na elektronickú výmenu údajov

Každá oficiálna výmena informácií medzi Islandom a Komisiou sa v súlade s článkom 24 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 514/2014 vykoná prostredníctvom systému na elektronickú výmenu údajov, ktorý na tento účel poskytne Komisia.

Článok 19

Nadobudnutie platnosti

1. Depozitárom tejto dohody je Generálny tajomník Rady Európskej únie.
2. Zmluvné strany túto dohodu schvália v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Zmluvné strany si navzájom oznámia ukončenie uvedených postupov.
3. Táto dohoda nadobúda platnosť prvým dňom prvého mesiaca nasledujúceho po dni posledného oznámenia uvedeného v odseku 2.
4. Bez toho, aby boli dotknuté ústavné požiadavky, zmluvné strany vykonávajú túto dohodu, s výnimkou článku 5, predbežne odo dňa nasledujúceho po jej podpise.

Článok 20

Platnosť a ukončenie platnosti dohody

1. Únia aj Island môžu túto dohodu vypovedať oznámením svojho rozhodnutia druhej zmluvnej strane. Táto dohoda sa prestane uplatňovať po troch mesiacoch odo dňa takéhoto oznámenia. Realizácia projektov a činností prebiehajúcich v čase vypovedania dohody pokračuje za podmienok stanovených v tejto dohode. Zmluvné strany sa spoločne dohodnú na vyriešení akýchkoľvek ďalších dôsledkov výpovede dohody.
2. Platnosť tejto dohody sa skončí ukončením platnosti dohody o pridružení s Islandom a Nórskom v súlade s článkom 8 ods. 4, článkom 11 ods. 3 alebo článkom 16 dohody o pridružení s Islandom a Nórskom.

Článok 21

Jazyky

Táto dohoda je vyhotovená v jedinom pôvodnom vyhotovení v anglickom, bulharskom, českom, dánskom, estónskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, chorvátskom, litovskom, lotyšskom, maďarskom, maltskom, nemeckom, poľskom, portugalskom, rumunskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom, talianskom a islandskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

Съставено в Брюксел на втори март две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el dos de marzo de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne druhého března dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den anden marts to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am zweiten März zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta märtsikuu teisel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δύο Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the second day of March in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le deux mars deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu drugog ožujka godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì due marzo duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada otrajā martā.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktų metų kovo antrą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatalcadik év március havának második napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tieni jum ta' Marzu fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, twee maart tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia drugiego marca roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em dois de março de dois mil e dezoito.

Íntocmit la Bruxelles la doi martie două mii optsprezece.

V Bruseli druhého marca dvetisícosemnást.

V Bruslju, dne drugega marca leta dva tisoč osemnajst.

Tehty Brysselissä toisena päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den andra mars år tjugohundraarton.

Gjört í Brussel hinn annan dag marsmánaðar árið tvö þúsund og átján.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Fyrir hönd Evrópusambandsins



За Исландия
Por Islandia
Za Island
For Island
Für Island
Islandi nimel
Για την Ισλανδία
For Iceland
Pour l'Islande
Za Island
Per l'Islanda
Islandes vārdā –
Islandijos vardu
Izland részéről
Għall-Iżlanda
Voor IJsland
W imieniu Islandii
Pela Islândia
Pentru Islanda
Za Island
Za Islandijo
Islannin puolesta
För Island
Fyrir hönd Íslands



PRÍLOHA

VZOREC NA VÝPOČET FINANČNÝCH PRÍSPEVKOV NA ROKY 2019 A 2020 A PLATOBNÉ ÚDAJE

Finančný príspevok Islandu do nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza uvedený v článku 5 ods. 7 druhom a treťom pododseku nariadenia (EÚ) č. 515/2014 sa na roky 2019 a 2020 vypočítava takto:

Pre každý jeden rok od roku 2013 do roku 2017 sa konečné údaje o hrubom domácom produkte (HDP) Islandu dostupné k 31. marcu 2019 vydedia súčtom HDP všetkých štátov zúčastňujúcich sa na nástroji Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza za príslušný rok. Priemer získaných piatich percentných podielov za roky 2013 až 2017 sa uplatní na sumu skutočných ročných rozpočtových prostriedkov pre nástroj Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza na roky 2014 až 2019 a na ročné viazané rozpočtové prostriedky pre nástroj Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza na rok 2020, ako sú zahrnuté v návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2020 schválenom Komisiou s cieľom získať celkovú sumu, ktorú má Island uhradiť za celé obdobie vykonávania nástroja Fondu pre vnútornú bezpečnosť pre hranice a víza. Z tejto sumy sa odrátajú ročné platby skutočne uhradené Islandom v súlade s článkom 10 ods. 1 tejto dohody, aby sa získala celková suma príspevkov na roky 2019 a 2020. Polovica tejto sumy sa uhradí v roku 2019 a druhá polovica v roku 2020.

Finančný príspevok sa uhrádza v eurách.

Island uhradí svoj príslušný finančný príspevok najneskôr 45 dní po doručení oznámenia o dlhu. V prípade akéhokoľvek omeškania úhrady príspevku vzniká povinnosť zaplatiť úrok z omeškania z neuhradenej sumy od dátumu splatnosti. Úrokovou sadzbou je sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* a platná v prvý kalendárny deň mesiaca splatnosti pohľadávky, zvýšená o 3,5 percentuálneho bodu.

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/399

z 1. marca 2018,

ktorým sa do registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [„Beelitzer Spargel“ (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Nemecka o zápis názvu „Beelitzer Spargel“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Beelitzer Spargel“ by sa mal zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Beelitzer Spargel“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované uvedenej v prílohe XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. marca 2018

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 388, 17.11.2017, s. 9.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/400**zo 14. marca 2018,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1126/2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy, pokiaľ ide o medzinárodný účtovný štandard (IAS) 40****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 z 19. júla 2002 o uplatňovaní medzinárodných účtovných noriem ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1126/2008 ⁽²⁾ sa prijali určité medzinárodné štandardy a interpretácie, ktoré existovali k 15. októbru 2008.
- (2) Rada pre medzinárodné účtovné štandardy (IASB) uverejnila 8. decembra 2016 zmeny medzinárodného účtovného štandardu (IAS) 40 *Investičný nehnuteľný majetok*. Týmto zmenami sa objasňuje, kedy spoločnosť smie reklasifikovať majetok do kategórie „investičný nehnuteľný majetok“ (alebo z nej).
- (3) Po konzultáciách s Európskou poradnou skupinou pre finančné výkazníctvo Komisia dospela k názoru, že zmeny medzinárodného účtovného štandardu (IAS) 40 spĺňajú kritériá na prijatie stanovené v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1606/2002.
- (4) Nariadenie (ES) č. 1126/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre účtovné predpisy,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1Medzinárodný účtovný štandard (IAS) 40 *Investičný nehnuteľný majetok* v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1126/2008 sa mení tak, ako je stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.**Článok 2**

Každá spoločnosť uplatňuje zmeny uvedené v článku 1 najneskôr od dátumu začiatku svojho prvého účtovného obdobia, ktoré sa začína 1. januára 2018 alebo neskôr.

Článok 3Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.⁽¹⁾ Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1126/2008 z 3. novembra 2008, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 prijímajú určité medzinárodné účtovné štandardy (Ú. v. EÚ L 320, 29.11.2008, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. marca 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Prevody investičného nehnuteľného majetku

(Zmeny IAS 40)

Zmeny IAS 40 Investičný nehnuteľný majetok

Menia sa odseky 57 a 58.

PREVODY

57. Účtovná jednotka prevedie nehnuteľnosť na investičný nehnuteľný majetok alebo z investičného nehnuteľného majetku iba vtedy, ak existuje zmena v použití. K zmene v použití dôjde, keď nehnuteľnosť spĺňa vymedzenie investičného nehnuteľného majetku alebo keď toto vymedzenie prestane spĺňať a ak existuje preukázaná zmena v použití. Samotná zmena úmyslov manažmentu, pokiaľ ide o používanie nehnuteľnosti, neposkytuje dôkaz o zmene v použití. Príklady dôkazov o zmene v použití zahŕňajú:
- začiatok užívania vlastníkom alebo úpravy s výhľadom užívania vlastníkom v prípade prevodu z investičného nehnuteľného majetku do nehnuteľnosti užíwanej vlastníkom;
 - začiatok úpravy s výhľadom na predaj v prípade prevodu z investičného nehnuteľného majetku do zásob;
 - ukončenie užívania vlastníkom v prípade prevodu z nehnuteľnosti užíwanej vlastníkom do investičného nehnuteľného majetku; a
 - začiatok operatívneho lízingu poskytovaného inej strane v prípade prevodu zo zásob do investičného nehnuteľného majetku.
 - [vypúšťa sa]
58. Ak sa účtovná jednotka rozhodne vyradiť investičný nehnuteľný majetok bez projektovania a výstavby, pokračuje v pristupovaní k nehnuteľnosti ako k investičnému nehnuteľnému majetku dovtedy, kým sa neukončí jeho vykazovanie (vylúči sa zo súvahy) a nereklasifikuje sa na zásoby. Podobne v prípade, keď účtovná jednotka začne modernizovať existujúci nehnuteľný majetok na účel pokračovania v jeho budúcom využívaní ako investičného nehnuteľného majetku, nehnuteľnosť zostane investičným nehnuteľným majetkom a počas modernizácie sa nereklasifikuje na nehnuteľnosť užívanú vlastníkom.

...

Dopĺňajú sa odseky 84C až 84E a ich príslušný nadpis a dopĺňa sa odsek 85G.

PRECHODNÉ USTANOVENIA

...

Prevody investičného nehnuteľného majetku

- 84C Dokumentom *Prevody investičného nehnuteľného majetku* (zmeny IAS 40) vydaným v decembri 2016 sa zmenili odseky 57 a 58. Účtovná jednotka uplatňuje tieto zmeny na zmeny v použití, ktoré nastanú na začiatku ročného obdobia vykazovania, v ktorom účtovná jednotka prvýkrát uplatní tieto zmeny (dátum prvotného uplatnenia), alebo neskôr. K dátumu prvotného uplatnenia účtovná jednotka opätovne posúdi klasifikáciu nehnuteľnosti držanej k tomuto dátumu, prípadne reklasifikuje túto nehnuteľnosť uplatnením odsekov 7 až 14 s cieľom zohľadniť podmienky, ktoré existujú k danému dátumu.
- 84D Bez ohľadu na požiadavky odseku 84C účtovná jednotka má povolené uplatniť zmeny odsekov 57 a 58 retrospektívne v súlade s IAS 8 vtedy a len vtedy, ak to je možné bez použitia spätného pohľadu.
- 84E Ak v súlade s odsekom 84C účtovná jednotka reklasifikuje nehnuteľnosť k dátumu prvotného uplatnenia, účtovná jednotka:
- zaúčtuje túto reklasifikáciu uplatnením požiadaviek uvedených v odsekoch 59 až 64. Pri uplatňovaní odsekov 59 až 64 účtovná jednotka:
 - chápe každý odkaz na dátum zmeny v použití ako odkaz na dátum prvotného uplatnenia; a
 - vykazuje každú sumu, ktorá by v súlade s odsekmi 59 až 64 bola vykázaná vo výsledku hospodárenia, ako úpravu začiatočného stavu nerozdeleného zisku k dátumu prvotného uplatnenia.

- b) zverejní sumy reklasifikované na investičný nehnuteľný majetok alebo z investičného nehnuteľného majetku v súlade s odsekom 84C. Účtovná jednotka zverejní tieto sumy reklasifikované v rámci zosúhlasenia účtovnej hodnoty investičného nehnuteľného majetku na začiatku a na konci daného obdobia, ako sa požaduje v odsekoch 76 a 79.

DÁTUM ÚČINNOSTI

...

- 85G Dokumentom *Prevody investičného nehnuteľného majetku* (Zmeny IAS 40) vydaným v decembri 2016 sa zmenili odseky 57 a 58 a doplnili sa odseky 84C až 84E. Účtovná jednotka uplatňuje tieto zmeny na ročné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2018 alebo neskôr. Skoršie uplatňovanie je povolené. Ak účtovná jednotka uplatní tieto zmeny na skoršie obdobie, túto skutočnosť zverejní.
-

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/401**zo 14. marca 2018,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 139/2014, pokiaľ ide o klasifikáciu vzletových a pristávacích dráh**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 8a ods. 5,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 139/2014 ⁽²⁾ sa stanovuje vymedzenie pojmu „prístrojová dráha“ na účely uvedeného nariadenia. V ustanoveniach predmetného nariadenia by sa mal zohľadniť stav techniky a najlepšie postupy v oblasti letísk, ako aj uplatniteľné medzinárodné normy.
- (2) Medzinárodná organizácia civilného letectva (ICAO) vo svojom úradnom liste (State Letter) AN 41.2.24–13/20 prijala zmenu 11-B zväzku I prílohy 14 k Chicagskému dohovoru uplatniteľnú v zmluvných štátoch ICAO od 13. novembra 2014. Danými zmenami sa zjednodušuje doterajšia klasifikácia vzletových a pristávacích dráh na priblíženie a presnejšie opisujú rôzne typy priblíženia a pristátia.
- (3) Uvedené zmeny v prílohe 14 k Chicagskému dohovoru by sa mali premietnuť do nariadenia (EÚ) č. 139/2014, predovšetkým do ustanovení týkajúcich sa postupov priblíženia pomocou výkonnostnej navigácie (PBN) s vertikálnym navádzaním a požiadaviek na vzletovú a pristávaciu dráhu v súvislosti s postupmi priblíženia. Navyše by sa malo uľahčiť vykonávanie postupov priblíženia pomocou PBN s vertikálnym navádzaním na nezanedbateľnom počte letísk bez toho, aby museli modernizovať svoju infraštruktúru vzletových a pristávacích dráh.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 139/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú založené na stanovisku č. 03/2016 Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva podľa článku 17 ods. 2 písm. b) a článku 19 ods. 1 nariadenia (ES) č. 216/2008.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 65 nariadenia (ES) č. 216/2008,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) č. 139/2014 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 19.3.2008, s. 1.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 139/2014 z 12. februára 2014, ktorým sa stanovujú požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letísk podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 (Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2014, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. marca 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 139/2014 sa mení takto:

1. bod 22 sa nahrádza takto:

„22. ‚prístrojová dráha‘ je jeden z týchto typov vzletovej a pristávacej dráhy určených na prevádzku lietadiel používajúcich postupy na prístrojové priblíženie:

1. ‚vzletová a pristávacia dráha na nie presné priblíženie‘: vzletová a pristávacia dráha vybavená vizuálnymi prostriedkami a minimálne jedným nevizuálnym prostriedkom určená na pristátie po prístrojovom priblížení typu A;
2. ‚vzletová a pristávacia dráha na presné priblíženie I. kategórie‘: vzletová a pristávacia dráha vybavená vizuálnymi prostriedkami a minimálne jedným nevizuálnym prostriedkom určená na pristátie po prístrojovom priblížení typu B kategórie I;
3. ‚vzletová a pristávacia dráha na presné priblíženie II. kategórie‘: vzletová a pristávacia dráha vybavená vizuálnymi prostriedkami a minimálne jedným nevizuálnym prostriedkom určená na pristátie po prístrojovom priblížení typu B kategórie II;
4. ‚vzletová a pristávacia dráha na presné priblíženie III. kategórie‘: vzletová a pristávacia dráha vybavená vizuálnymi prostriedkami a minimálne jedným nevizuálnym prostriedkom určená na pristátie po prístrojovom priblížení typu B kategórie IIIA, IIIB alebo IIIC k povrchu vzletovej a pristávacej dráhy a pozdĺž celej jej dĺžky;“;

2. vkladajú sa tieto body 47a a 47b:

„47a) ‚prístrojové priblíženie typu A‘ je prístrojové priblíženie s minimálnou výškou zostupu alebo výškou rozhodnutia 75 m (250 ft) alebo viac;

47b) ‚prístrojové priblíženie typu B‘ je prístrojové priblíženie s výškou rozhodnutia nižšou než 75 m (250 ft). Prístrojové priblíženie typu B sa kategorizuje takto:

1. Kategória I: výška rozhodnutia minimálne 60 m (200 ft) a buď s viditeľnosťou minimálne 800 m alebo dráhovou dohľadnosťou minimálne 550 m;
 2. Kategória II: výška rozhodnutia minimálne 60 m (200 ft), ale nie menej než 30 m (100 ft) a dráhová dohľadnosť minimálne 300 m;
 3. Kategória IIIA: výška rozhodnutia nižšia než 30 m (100 ft) alebo bez uvedenia výšky rozhodnutia a dráhová dohľadnosť minimálne 175 m;
 4. Kategória IIIB: výška rozhodnutia nižšia než 15 m (50 ft) alebo bez uvedenia výšky rozhodnutia a dráhová dohľadnosť pod 175 m, ale nie menej ako 50 m;
 5. Kategória IIIC: bez uvedenia výšky rozhodnutia a obmedzenia dráhovej dohľadnosti;“.
-

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/402

z 13. marca 2018,

ktorým sa vytvára európska poradná skupina pre Európsky orgán práce

(Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 46, článok 48, článok 53 ods. 1, článok 62 a článok 91 ods. 1,

keďže:

- (1) Predseda Komisie Juncker vo svojom prejave o stave Únie v roku 2017 ⁽¹⁾ navrhol zriadiť „Európsky orgán práce“ s cieľom posilniť spravodlivosť na vnútornom trhu a zabezpečiť, aby sa pravidlá EÚ v oblasti mobility pracovníkov presadzovali spravodlivo, jednoducho a účinne.
- (2) Komisia 13. marca 2018 navrhla zriadiť Európsky orgán práce ⁽²⁾ s cieľom podporiť členské štáty a Komisiu pri uľahčovaní prístupu jednotlivcov a zamestnávateľov k informáciám o ich právach a povinnostiach, ako aj k príslušným službám v prípadoch cezhraničnej mobility pracovníkov, ďalej podporiť spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti cezhraničného presadzovania príslušných právnych predpisov Únie a sprostredkovávať či uľahčovať riešenia v prípade cezhraničných sporov alebo narušeniach trhu práce.
- (3) S cieľom radiť a pomáhať Komisii pri rýchlom zriadení a budúcom fungovaní Európskeho orgánu prácu by sa mala vytvoriť poradná skupina, ktorá by sa mala nazývať európska poradná skupina pre Európsky orgán práce (ďalej len „skupina“). Hoci sa skupina nezúčastňuje na legislatívnom postupe vedúcom k prijatiu navrhovaného nariadenia, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán práce, mala by pomáhať položiť základy na jeho vytvorenie.
- (4) Skupina by mala predovšetkým umožniť výmenu najlepších postupov a skúseností týkajúcich sa spolupráce v oblasti cezhraničnej mobility pracovníkov a koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré by mohol Európsky orgán práce ďalej rozvíjať, ako aj umožniť preskúmanie všeobecných i zásadných otázok a praktických problémov vyplývajúcich z vykonávania príslušných právnych predpisov Únie. Takisto by mala pomáhať aj pri určení spôsobov, ako by mali príslušné existujúce orgány vrátane EÚ medzi sebou spolupracovať a prispievať k zriadeniu a dobrému fungovaniu Európskeho orgánu práce.
- (5) Skupine by mala predsedáť Komisia (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) a mala by sa skladať zo zástupcov orgánov členských štátov na vysokej úrovni, sociálnych partnerov na úrovni Únie, Európskej nadácie pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok (Eurofond), Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop), Európskej nadácie pre odborné vzdelávanie (ETF) a Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA). Sociálni partneri na úrovni Únie by mali rovnako zastupovať odbory a zamestnávateľské organizácie.
- (6) Štátom Európskeho združenia voľného obchodu a Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) by sa mal udeliť štatút pozorovateľa.
- (7) Skupina by mala spolupracovať s existujúcimi orgánmi v oblasti mobility pracovníkov a koordinácie sociálneho zabezpečenia.
- (8) Členovia a pozorovatelia skupiny by mali stanoviť pravidlá zverejňovania informácií.

⁽¹⁾ Správa o stave Únie v roku 2017 je k dispozícii na adrese: https://ec.europa.eu/commission/state-union-2017_sk.

⁽²⁾ COM(2018) 131.

- (9) Osobné údaje by sa mali spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾.
- (10) Toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať do zriadenia Európskeho orgánu práce,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predmet úpravy

Vytvára sa európska poradná skupina pre Európsky orgán práce (ďalej len „skupina“).

Článok 2

Úlohy

Skupina radí a pomáha Komisii (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) pri rýchlom zriadení a budúcom fungovaní Európskeho orgánu práce.

Ide najmä o tieto úlohy:

- a) uľahčovať spoluprácu medzi vnútroštátnymi orgánmi a zainteresovanými stranami a radíť Komisii pri rýchlom zriadení a budúcom operačnom fungovaní Európskeho orgánu práce;
- b) skúmať všeobecné i zásadné otázky a praktické problémy vyplývajúce z vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti cezhraničnej mobility pracovníkov a koordinácie sociálneho zabezpečenia a ich vplyv na činnosti Európskeho orgánu práce;
- c) vymieňať názory a určovať najlepšie postupy a príklady dobrej spolupráce v oblasti cezhraničnej mobility pracovníkov a koordinácie sociálneho zabezpečenia vzhľadom na rozvoj činností Európskeho orgánu práce;
- d) určovať spôsoby, ako by mali príslušné existujúce orgány vrátane EÚ medzi sebou spolupracovať a prispievať k zriadeniu a dobrému fungovaniu Európskeho orgánu práce.

Článok 3

Členstvo

1. Skupina sa skladá:

- z jedného zástupcu z každého členského štátu,
- zo šiestich zástupcov sociálnych partnerov na úrovni Únie zastupujúcich odbory a zamestnávateľské organizácie,
- z jedného zástupcu z každej agentúry EÚ v oblasti zamestnanosti a sociálnych záležitostí.

2. Členovia vymenujú svojich zástupcov na vysokej úrovni a sú zodpovední za zabezpečenie toho, aby ich zástupcovia poskytovali vysokú úroveň odborných znalostí.

3. Zástupcovia sa vymenujú do 30 dní od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Zástupcov môžu sprevádzať odborníci.

4. Členovia, ktorí už nie sú schopní účinne prispievať k rokovaniam expertnej skupiny, ktorí podľa stanoviska Komisie (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) nespĺňajú podmienky stanovené v článku 339 Zmluvy o fungovaní Európskej únie alebo ktorí sa vzdajú členstva, už nie sú pozývaní na žiadne zasadnutia skupiny a môžu byť nahradení na zvyšok ich funkčného obdobia.

Článok 4

Predseda

Skupine predsedá zástupca Komisie (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie).

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

Článok 5

Fungovanie

1. Skupina koná na žiadosť Komisie (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) v súlade s horizontálnymi pravidlami ⁽¹⁾.
2. Skupina sa schádza aspoň trikrát za rok. Bežne zasadá v priestoroch Komisie.
3. Komisia (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) zabezpečuje sekretárske služby. Na zasadnutiach skupiny sa môžu zúčastniť aj úradníci Komisie z iných oddelení zainteresovaných na prerokovaných otázkach.
4. Po dohode s Komisiou (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) môže skupina jednoduchou väčšinou hlasov svojich členov rozhodnúť, že jej rokovania budú verejné.
5. Zápisnice z diskusie o každom bode programu zasadnutia a stanoviská vydané skupinou musia byť zmysluplné a úplné. Zápisnicu vypracúva sekretariát a zodpovedá za ňu predseda.
6. Skupina prijíma svoje stanoviská, odporúčania alebo správy na základe konsenzu.
7. Účasť expertov Európskeho parlamentu na práci skupiny sa upravuje bodom 15 Rámцovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou a prílohou I k uvedenej dohode ⁽²⁾.

Článok 6

Prizvaní experti

Komisia (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) môže podľa potreby prizývať expertov, ktorí majú osobitné odborné znalosti v prerokovanej téme, aby sa zúčastnili na činnosti skupiny.

Článok 7

Pozorovatelia

1. Štátom Európskeho združenia voľného obchodu a Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) sa priamym pozvaním udeľuje štatút pozorovateľa v súlade s horizontálnymi pravidlami.
2. Pozorovatelia vymenujú svojich zástupcov.
3. Predseda môže zástupcom pozorovateľov povoliť, aby sa zúčastnili na rokovaní skupiny a poskytovali odborné poznatky. Zástupcovia sa však nepodieľajú na formulácii odporúčaní ani poradenstva skupiny.

Článok 8

Rokovací poriadok

Na návrh Komisie (GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie) a po dohode s ňou skupina prijme svoj rokovací poriadok jednoduchou väčšinou hlasov svojich členov, na základe štandardného rokovacieho poriadku expertných skupín v súlade s horizontálnymi pravidlami.

Článok 9

Služobné tajomstvo a zaobchádzanie s utajovanými skutočnosťami

Členovia skupiny a ich zástupcovia, ako aj prizvaní experti a pozorovatelia sú viazaní povinnosťou zachovávať služobné tajomstvo, ktorá sa v zmysle zmlúv a ich vykonávacích predpisov vzťahuje na všetkých členov inštitúcií a ich zamestnancov, ako aj bezpečnostnými predpismi Komisie o ochrane utajovaných skutočností Únie stanovenými v rozhodnutiach Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 ⁽³⁾ a (EÚ, Euratom) 2015/444 ⁽⁴⁾. Ak tieto povinnosti nedodržia, Komisia môže prijať všetky primerané opatrenia.

⁽¹⁾ C(2016) 3301, článok 13 ods. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2010, s. 47.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/443 z 13. marca 2015 o bezpečnosti v Komisii (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 41).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Komisie (EÚ, Euratom) 2015/444 z 13. marca 2015 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 72, 17.3.2015, s. 53).

Článok 10

Transparentnosť

1. Skupina sa zaregistruje v Registri expertných skupín Komisie a podobných subjektov (ďalej len „register expertných skupín“).
2. Pokiaľ ide o zloženie skupiny, v registri expertných skupín sa uverejnia tieto údaje:
 - a) názvy členských štátov;
 - b) názvy sociálnych partnerov; uvedú sa zastupované záujmy;
 - c) názvy agentúr v oblasti zamestnanosti a sociálnych záležitostí;
 - d) názvy pozorovateľov vrátane názvov tretích krajín.
3. Všetky relevantné dokumenty vrátane programov zasadnutí, zápisníc a príspevkov účastníkov sa zverejnia buď priamo v registri expertných skupín, alebo prostredníctvom odkazu z registra na osobitné webové sídlo, kde sú tieto informácie k dispozícii. Prístup k osobitným webovým sídlam nemožno podmieniť registráciou používateľa či inak obmedziť. Najmä program zasadnutia a iné relevantné informačné dokumenty sa uverejňujú v dostatočnom predstihu pred zasadnutím a potom nasleduje včasné uverejnenie zápisnice. Výnimky z uverejňovania sú možné len v prípadoch, keď sa predpokladá, že by v dôsledku uverejnenia dokumentu mohlo dôjsť k porušeniu ochrany verejného alebo súkromného záujmu v zmysle článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾.

Článok 11

Výdavky na zasadnutia

1. Účastníci podieľajúci sa na činnostiach skupiny nie sú za poskytované služby odmeňovaní.
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt, ktoré účastníkom vznikli v súvislosti s činnosťami skupiny, uhrádza Komisia. Takáto úhrada sa uskutočňuje v súlade s ustanoveniami platnými v rámci Komisie a do výšky disponibilných rozpočtových prostriedkov pridelených oddeleniam Komisie v rámci každoročného postupu pridelovania finančných prostriedkov.

Článok 12

Uplatniteľnosť

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do zriadenia Európskeho orgánu práce.

V Štrasburgu 13. marca 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

AKTY PRIJATÉ ORGÁNMI ZRIADENÝMI MEDZINÁRODNÝMI DOHODAMI

ROZHODNUTIE č. 2/2017 VÝBORU ZRIADENÉHO PODEĽA DOHODY O VZÁJOMNOM UZNÁVANÍ MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU VO VZŤAHU K POSUDZOVANIU ZHODY

z 22. decembra 2017

týkajúce sa zmeny kapitoly 2 o osobných ochranných prostriedkoch, kapitoly 4 o zdravotníckych pomôckach, kapitoly 5 o plynových zariadeniach a bojleroch a kapitoly 19 o lanovkových zariadeniach [2018/403]

VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o vzájomnom uznávaní vo vzťahu k posudzovaniu zhody (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 10 ods. 4, článok 10 ods. 5 a článok 18 ods. 2,

keďže:

- (1) Európska únia prijala nové nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch⁽¹⁾ a Švajčiarsko zmenilo svoje legislatívne, regulačné a správne ustanovenia, ktoré sa podľa článku 1 ods. 2 dohody považujú za ekvivalentné s uvedeným právnym predpisom Európskej únie.
- (2) Kapitola 2 prílohy 1 (Osobné ochranné prostriedky) by sa v záujme zohľadnenia tohto vývoja mala zmeniť.
- (3) Európska únia prijala nové nariadenie o zdravotníckych pomôckach⁽²⁾, ktorého kapitola IV sa povinne uplatňuje od 26. novembra 2017 a nové nariadenie o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro⁽³⁾, ktorého kapitola IV sa povinne uplatňuje od 26. novembra 2017. Výrobcovia majú okrem toho možnosť dobrovoľne uplatňovať tieto nariadenia od tohto dátumu. Švajčiarsko zmenilo svoje regulačné ustanovenia, ktoré sa podľa článku 1 ods. 2 dohody považujú za ekvivalentné s uvedeným právnym predpisom Európskej únie s povinným uplatňovaním od 26. novembra 2017.
- (4) Kapitola 4 prílohy 1 (Zdravotnícke pomôcky) by sa v záujme zohľadnenia tohto vývoja mala zmeniť.
- (5) Európska únia prijala nové nariadenie o spotrebičoch spaľujúcich plynne palivá⁽⁴⁾ a Švajčiarsko zmenilo svoje legislatívne, regulačné a správne ustanovenia, ktoré sa podľa článku 1 ods. 2 dohody považujú za ekvivalentné s uvedeným právnym predpisom Európskej únie.
- (6) Kapitola 5 prílohy 1 (Plynové zariadenia a bojler) by sa v záujme zohľadnenia tohto vývoja mala zmeniť.
- (7) Európska únia prijala nové nariadenie o lanovkových zariadeniach⁽⁵⁾ a Švajčiarsko zmenilo svoje legislatívne, regulačné a správne ustanovenia, ktoré sa podľa článku 1 ods. 2 dohody považujú za ekvivalentné s uvedeným právnym predpisom Európskej únie.
- (8) Kapitola 19 prílohy 1 (Lanovkové zariadenia) by sa v záujme zohľadnenia tohto vývoja mala zmeniť.
- (9) V článku 10 ods. 5 dohody sa stanovuje, že výbor môže na návrh jednej zo zmluvných strán pozmeniť prílohy k dohode,

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 51).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS (Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2017, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/746 z 5. apríla 2017 o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro a o zrušení smernice 98/79/ES a rozhodnutia Komisie 2010/227/EÚ (Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2017, s. 176).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/426 z 9. marca 2016 o spotrebičoch spaľujúcich plynne palivá a o zrušení smernice 2009/142/ES (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 99).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/424 z 9. marca 2016 o lanovkových zariadeniach a zrušení smernice 2000/9/ES (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 1).

ROZHODOL TAKTO:

1. Kapitola 2 prílohy 1 k dohode (Osobné ochranné prostriedky) sa mení v súlade s ustanoveniami uvedenými v dodatku A, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.
2. Kapitola 4 prílohy 1 k dohode (Zdravotnícke pomôcky) sa mení v súlade s ustanoveniami uvedenými v dodatku B, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.
3. Kapitola 5 prílohy 1 k dohode (Plynové zariadenia a bojler) sa mení v súlade s ustanoveniami uvedenými v dodatku C, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.
4. Kapitola 19 prílohy 1 k dohode (Lanovkové zariadenia) sa mení a v súlade s ustanoveniami uvedenými v dodatku D, ktorý je pripojený k tomuto rozhodnutiu.
5. Toto rozhodnutie, vyhotovené v dvoch exemplároch, podpisujú zástupcovia výboru, ktorí sú splnomocnení konať v mene zmluvných strán. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom posledného podpisu.

V mene Švajčiarskej konfederácie

Christophe PERRITAZ

V Berne 22. decembra 2017

V mene Európskej únie

Ignacio IRUARRIZAGA

V Bruseli 21. decembra 2017

DODATOK A

V prílohe 1 (Výrobné odvetvia) by sa kapitola 2 (Osobné ochranné prostriedky) mala vypustiť a nahradiť touto kapitolou, ktorá nadobúda účinnosť 21. apríla 2018, keď sa začne uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/425 a zodpovedajúce švajčiarske právne predpisy, okrem oddielu IV, ktorý nadobúda účinnosť v ten istý deň ako toto rozhodnutie.

„KAPITOLA 2

OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

ODDIEL I

Legislatívne, regulačné a správne ustanovenia

Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 2

Európska únia	1.	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 51).
Švajčiarsko	100.	Spolkový zákon z 12. júna 2009 o bezpečnosti výrobkov (RO 2010 2573)
	101.	Vyhláška z 19. mája 2010 o bezpečnosti výrobkov (RO 2010 2583), naposledy zmenená 25. októbra 2017 (RO 2017 5865)
	102.	Vyhláška z 25. októbra 2017 o bezpečnosti osobných ochranných prostriedkov (RO 2017 5859)
	103.	Vyhláška zo 17. júna 1996 o švajčiarskom systéme akreditácie a určovaní testovacích laboratórií a orgánov posudzovania zhody (RO 1996 1904), naposledy zmenená 25. novembra 2015 (RO 2016 261).

ODDIEL II

Orgány posudzovania zhody

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam orgánov posudzovania zhody v súlade s postupom opísaným v článku 11 dohody.

ODDIEL III

Ustanovujúce orgány

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam ustanovujúcich orgánov oznámených zmluvnými stranami.

ODDIEL IV

Osobitné pravidlá týkajúce sa ustanovovania orgánov posudzovania zhody

Pri ustanovovaní orgánov posudzovania zhody ustanovujúce úrady dodržiavajú všeobecné zásady uvedené v prílohe 2 k tejto dohode a kritériá posudzovania stanovené v kapitole V nariadenia (EÚ) 2016/425.

ODDIEL V

Doplňujúce ustanovenia**1. Hospodárske subjekty****1.1. Osobitné povinnosti hospodárskych subjektov podľa právnych predpisov v rámci oddielu I**

Podľa právnych predpisov v rámci oddielu I, hospodárske subjekty, ktoré majú sídlo v EÚ alebo vo Švajčiarsku, podliehajú rovnocenným povinnostiam.

Aby sa vyhlo zbytočnému zdvojeniu povinností:

- a) na účel povinností uvedených v článku 8 ods. 6 a článku 10 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/425 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať výrobcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska. V prípadoch, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať dovozcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska;
- b) na účel povinností uvedených v článku 8 ods. 3 a článku 10 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/425 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, aby výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, uchovával technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode EÚ počas 10 rokov od umiestnenia OOP na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku. V prípade, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje, aby dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, uchovával kópiu vyhlásenia o zhode EÚ, ktorá bude k dispozícii orgánom dohľadu nad trhom, a zabezpečil, aby technická dokumentácia bola k dispozícii týmto orgánom na požiadanie počas 10 rokov od umiestnenia OOP na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku;
- c) na účel povinností uvedených v článku 8 ods. 4 druhom pododseku a článku 10 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/425 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, keď takéto povinnosti splní výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, alebo v prípade, ak výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska.

1.2. Splnomocnený zástupca

Na účel povinnosti uvedenej v článku 9 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/425 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach splnomocnený zástupca je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má sídlo v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku a ktorá dostala od výrobcu písomné splnomocnenie na konanie v jeho mene podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/425 alebo zodpovedajúcich švajčiarskych ustanovení.

1.3. Spolupráca orgánov dohľadu nad trhom

Príslušný vnútroštátny orgán dohľadu nad trhom členského štátu Európskej únie alebo Švajčiarska môže na základe odôvodnenej žiadosti požiadať príslušné hospodárske subjekty v Európskej únii a vo Švajčiarsku, aby poskytli všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody OOP s právnymi predpismi v oddele I.

Uvedený orgán sa môže skontaktovať s hospodárskym subjektom, ktorý má sídlo na území druhej zmluvnej strany, buď priamo, alebo s pomocou príslušného vnútroštátneho orgánu dohľadu nad trhom druhej zmluvnej strany. Môže požiadať výrobcov alebo prípadne splnomocnených zástupcov a dovozcov, aby dokumentáciu poskytli v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Môže požiadať hospodárske subjekty, aby spolupracovali na akomkoľvek opatrení s cieľom vylúčiť riziká, ktoré OOP predstavuje.

2. Výmena skúseností

Švajčiarske vnútroštátne orgány sa môžu zapojiť do výmeny skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú uvedené v článku 35 nariadenia (EÚ) 2016/425.

3. Koordinácia orgánov posudzovania zhody

Ustanovené švajčiarske orgány posudzovania zhody sa môžu zapojiť do mechanizmov koordinácie a spolupráce podľa článku 36 nariadenia (EÚ) 2016/425, a to priamo alebo prostredníctvom ustanovených zástupcov.

4. Vzájomná pomoc orgánov dohľadu nad trhom

Podľa článku 9 ods. 1 dohody zmluvné strany zabezpečia účinnú spoluprácu a výmenu informácií medzi svojimi orgánmi dohľadu nad trhom. Orgány dohľadu nad trhom členských štátov a Švajčiarska spolupracujú a vymieňajú si informácie. Navzájom si poskytujú pomoc v primeranej miere zasielaním informácií alebo dokumentácie týkajúcich sa hospodárskych subjektov, ktoré majú sídlo v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku.

5. Postup zaobchádzania s OOP predstavujúcimi riziko, ktoré sa neobmedzuje na štátne územie

Podľa článku 12 ods. 4 tejto dohody, ak orgány dohľadu nad trhom niektorého členského štátu alebo Švajčiarska prijali opatrenie alebo majú dostatočný dôvod domnievať sa, že OOP, na ktorý sa vzťahuje táto kapitola, predstavuje riziko pre zdravie a bezpečnosť ľudí uvedené v príslušných právnych predpisoch oddielu I tejto kapitoly, a ak sa domnievajú, že sa tento nesúlad nevzťahuje len na ich štátne územie, bezodkladne informujú Európsku komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko:

- o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie od hospodárskeho subjektu požadujú,
- ak príslušný hospodársky subjekt neprijme primerané nápravné opatrenie, o všetkých primeraných predbežných opatreniach prijatých s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie takéhoto OOP na vnútroštátnom trhu, stiahnuť tento OOP z dotknutého trhu alebo od používateľa.

Tieto informácie zahŕňajú všetky dostupné podrobnosti, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho OOP, jeho pôvod, charakter údajného nesúladu a súvisiaceho rizika, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Treba najmä uviesť, či je dôvodom nesúladu buď skutočnosť, že:

- OOP nespĺňa požiadavky týkajúce sa zdravia alebo bezpečnosti ľudí stanovené v právnych predpisoch v oddiele I, alebo
- existujú nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v právnych predpisoch v oddiele I.

Švajčiarsko alebo členské štáty bezodkladne informujú Európsku komisiu a ostatné vnútroštátne orgány o všetkých prijatých opatreniach a o všetkých dodatočných dostupných informáciách týkajúcich sa nesúladu dotknutého OOP.

Členské štáty a Švajčiarsko zabezpečia prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému OOP, napríklad bezodkladné stiahnutie tohto OOP zo svojho trhu.

6. Ochranný postup v prípade námietok proti vnútroštátnym opatreniam

V prípade, že Švajčiarsko alebo členský štát nesúhlasí s vnútroštátnym opatrením v odseku 5, informuje o svojich námietkach Európsku komisiu do troch mesiacov od prijatia daných informácií.

Keď po ukončení postupu stanoveného v odseku 5 členský štát alebo Švajčiarsko vznesie námietky voči opatreniu prijatému Švajčiarskom alebo členským štátom, alebo keď sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie nie je v súlade s príslušnými právnymi predpismi uvedenými v oddiele I, Európska komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi. Posúdi vnútroštátne opatrenie s cieľom určiť, či je alebo nie je opodstatnené.

Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje:

- za opodstatnené, všetky členské štáty a Švajčiarsko prijímajú potrebné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie nevyhovujúceho OOP zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu,
- za neopodstatnené, dotknutý členský štát alebo Švajčiarsko toto opatrenie odvolá.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

7. Vyhovujúce OOP, ktoré napriek tomu predstavujú riziko

Ak členský štát alebo Švajčiarsko zistí, že hoci OOP, ktorý hospodársky subjekt sprístupnil na trhu EÚ a na švajčiarskom trhu, spĺňa právne predpisy uvedené v oddiele I tejto kapitoly, predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí, prijme všetky príslušné opatrenia a okamžite informuje Komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko. Tieto informácie zahŕňajú všetky podrobnosti, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu dotknutého OOP, jeho pôvodu a dodávateľského reťazca, údaje o povahe súvisiaceho rizika a charaktere a trvaní prijatých vnútroštátnych opatrení.

Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom alebo subjektmi a vyhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia s cieľom určiť, či je alebo nie je vnútroštátne opatrenie oprávnené a ak je to potrebné, navrhne vhodné opatrenia.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

8. Ochranná doložka v prípade pretrvávajúcich nezhôd medzi zmluvnými stranami

Ak sa zmluvné strany nedohodnú o opatreniach uvedených v odsekoch 6 a 7, záležitosť sa postúpi výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, ktorý rozhodne o vhodnom spôsobe konania vrátane možnosti nechať vypracovať odbornú štúdiu.

Ak sa výbor domnieva, že opatrenie je:

- a) opodstatnené, zmluvné strany prijímú nevyhnutné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie OOP zo svojho trhu;
- b) neopodstatnené, príslušný vnútroštátny orgán členského štátu alebo Švajčiarska opatrenie odvolá.“

—

DODATOK B

V prílohe 1 (Výrobné odvetvia) by sa kapitola 4 (Zdravotnícke pomôcky) mala vypustiť a nahradiť takto:

„KAPITOLA 4

ZDRAVOTNÍCKE POMÔCKY

ODDIEL I

Legislatívne, regulačné a správne ustanovenia

Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 2

- Európska únia
1. Smernica Rady 90/385/EHS z 20. júna 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o aktívnych implantovateľných zdravotníckych pomôckach, naposledy zmenená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).
 2. Smernica Rady č. 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach, naposledy zmenená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).
 3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES z 27. októbra 1998 o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro (Ú. v. ES L 331, 7.12.1998, s. 1), naposledy zmenená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1) a opravená korigendami (Ú. v. ES L 22, 29.1.1999, s. 75 a Ú. v. ES L 6, 10.1.2002, s. 70).
 4. Rozhodnutie Komisie 2002/364/ES zo 7. mája 2002 o spoločných technických špecifikáciách diagnostických zdravotníckych pomôcok in vitro (Ú. v. ES L 131, 16.5.2002, s. 17).
 5. Smernica Komisie 2003/12/ES z 3. februára 2003 o zmene zatriedenia hrudných implantátov v rámci smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2003, s. 43).
 6. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 722/2012 z 8. augusta 2012 o osobitných požiadavkách týkajúcich sa požiadaviek stanovených v smerniciach Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS na aktívne implantovateľné zdravotnícke pomôcky a na zdravotnícke pomôcky vyrábané z tkanív živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 22, 9.8.2012, s. 3).
 7. Smernica Komisie 2005/50/ES z 11. augusta 2005 o reklasifikácii protéz bedrového, kolenného a ramenného kĺbu v rámci smernice Rady 93/42/EHS týkajúcej sa zdravotníckych pomôcok (Ú. v. EÚ L 210, 12.8.2005, s. 41).
 8. Nariadenie Komisie (ES) č. 2007/2006 z 22. decembra 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, pokiaľ ide o dovoz a tranzit polotovarov z materiálu kategórie 3 určených na technické použitie v lekárskech prístrojoch, na in vitro diagnostiku a v laboratórnych reagentoch, a ktorým sa mení a dopĺňa toto nariadenie (Ú. v. EÚ L 379, 28.12.2006, s. 98).
 9. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/47/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 90/385/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o aktívnych implantovateľných zdravotníckych pomôckach, smernica Rady 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach a smernica 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 247, 21.9.2007, s. 21).
 10. Rozhodnutie Komisie 2011/869/EÚ z 20. decembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/364/ES o spoločných technických špecifikáciách diagnostických zdravotníckych pomôcok in vitro (Ú. v. EÚ L 341, 22.12.2011, s. 63).
 11. Smernica Komisie 2011/100/EÚ z 20. decembra 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/79/ES o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro (Ú. v. EÚ L 341, 22.12.2011, s. 50).

12. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 88).
 13. Rozhodnutie Komisie 2010/227/EÚ z 19. apríla 2010 o Európskej databanke zdravotníckych pomôcok (Eudamed) (Ú. v. EÚ L 102, 23.4.2010, s. 45).
 14. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 207/2012 z 9. marca 2012 o elektronických pokynoch na používanie zdravotníckych pomôcok (Ú. v. EÚ L 72, 10.3.2012, s. 28).
 15. Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 920/2013 z 24. septembra 2013 o autorizácii notifikovaných orgánov a dohľade nad nimi podľa smernice Rady 90/385/EHS o aktívnych implantovateľných zdravotníckych pomôckach a smernice Rady 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. EÚ L 253, 25.9.2013, s. 8).
 16. Kapitola IV nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS a príloha VII k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2017, s. 1).
 17. Kapitola IV nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/746 z 5. apríla 2017 o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro a o zrušení smernice 98/79/ES a rozhodnutia Komisie 2010/227/EÚ a príloha VII k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 117, 5.5.2017, s. 176).
- Švajčiarsko
100. Spolkový zákon z 15. decembra 2000 o liekoch a zdravotníckych pomôckach (RO 2001 2790), naposledy zmenený 1. januára 2014 (RO 2013 4137)
 101. Federálny zákon z 24. júna 1902 o elektrických slaboprúdových a silnoprúdových zariadeniach (RO 19 252 a RS 4 798), naposledy zmenený 20. marca 2008 (RO 2008 3437)
 102. Federálny zákon z 9. júna 1977 o metrológii (RO 1977 2394), naposledy zmenený 17. júna 2011 (RO 2012 6235)
 103. Federálny zákon z 22. marca 1991 o ochrane pred žiarením (RO 1994 1933), naposledy zmenený 10. decembra 2004 (RO 2004 5391)
 104. Vyhláška zo 17. októbra 2001 o zdravotníckych pomôckach (RO 2001 3487), naposledy zmenená 25. októbra 2017 (RO 2017 5935)
 105. Vyhláška z 18. apríla 2007 o dovoze, tranzite a vývoze zvierat a živočíšnych výrobkov (RO 2007 1847), naposledy zmenená 4. septembra 2013 (RO 2013 3041)
 106. Vyhláška zo 17. júna 1996 o švajčiarskom systéme akreditácie a určovaní testovacích laboratórií a orgánov posudzovania zhody (RO 1996 1904), naposledy zmenená 25. novembra 2015 (RO 2016 261).
 107. Federálny zákon z 19. júna 1992 o ochrane údajov (RO 1992 1945), naposledy zmenený 30. septembra 2011 (RO 2013 3215)

ODDIEL II

Orgány posudzovania zhody

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam orgánov posudzovania zhody v súlade s postupom opísaným v článku 11 dohody.

ODDIEL III

Ustanovujúce orgány

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam ustanovujúcich orgánov oznámených zmluvnými stranami.

ODDIEL IV

Osobitné pravidlá týkajúce sa ustanovovania orgánov posudzovania zhody

Pri ustanovovaní orgánov posudzovania zhody podľa tejto kapitoly ustanovujúce orgány

- dodržiavajú všeobecné zásady uvedené v prílohe 2 k tejto dohode,
- a, ako je ustanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 920/2013, kritériá posudzovania stanovené v prílohe XI k smernici 93/42/EHS, prílohe 8 k smernici 90/385/EHS a prílohe IX k smernici 98/79/ES a
- kritériá posudzovania stanovené v kapitole IV nariadenia (EÚ) 2017/745 a nariadenia (EÚ) 2017/746 a v prílohe VII k uvedeným nariadeniam.

Zmluvné strany poskytnú posudzovateľov pre skupinu vytvorenú podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 920/2013, článku 40 nariadenia (EÚ) 2017/745 a článku 36 nariadenia (EÚ) 2017/746. Ustanovujúce orgány zmluvných strany budú spolupracovať pri posudzovaní notifikovaných orgánov v súlade s článkom 39 nariadenia (EÚ) 2017/745 a článkom 35 nariadenia (EÚ) 2017/746. Zúčastnia sa na partnerských preskúmaniach podľa článku 48 nariadenia (EÚ) 2017/745 a článku 44 nariadenia (EÚ) 2017/746.

ODDIEL V

Doplňujúce ustanovenia**1. Registrácia osoby zodpovednej za umiestňovanie pomôcok na trh**

Každý výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca, ktorý na trh jednej zo zmluvných strán umiestňuje zdravotnícke pomôcky uvedené v článku 14 smernice 93/42/EHS alebo článku 10 smernice 98/79/ES, informuje príslušné orgány tej zmluvnej strany, v ktorej má svoje registrované sídlo podnikania, o údajoch uvedených v týchto článkoch. Zmluvné strany takúto registráciu vzájomne uznávajú. Výrobca nie je povinný určiť osobu zodpovednú za umiestňovanie pomôcok na trh, ktorá má sídlo na území druhej zmluvnej strany.

2. Označovanie zdravotníckych pomôcok

Výrobcovia oboch zmluvných strán uvedú svoje meno alebo obchodné meno a adresu na štítku zdravotníckych pomôcok špecifikovaných v bode 13.3 písm. a) prílohy 1 k smernici 93/42/EHS a na diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro špecifikovaných v bode 8.4 písm. a) prílohy 1 k smernici 98/79/ES. Nie sú povinní uviesť na štítku, vonkajšom obale alebo návode na použitie meno a adresu osoby zodpovednej za umiestňovanie pomôcok na trh, zástupcu alebo dovozcu, ktorý má sídlo na území druhej zmluvnej strany.

Pri pomôckach dovezených z tretích krajín vzhľadom na to, že sú určené na distribúciu v Únii a vo Švajčiarsku musí štítok, vonkajší obal alebo návod na použitie obsahovať meno a adresu jedného splnomocneného zástupcu výrobcu, ktorý má sídlo na území Únie alebo vo Švajčiarsku.

3. Výmena informácií a spolupráca

V súlade s článkom 9 tejto dohody

- si zmluvné strany vymieňajú najmä informácie uvedené v článku 8 smernice 90/385/EHS, článku 10 smernice 93/42/EHS, článku 11 smernice 98/79/ES a článku 3 nariadenia (EÚ) č. 920/2013,
- zmluvné strany spolupracujú najmä v súlade s článkami 102 a 103 nariadenia 2017/745 a článkami 97 a 98 nariadenia (EÚ) 2017/746.
- Švajčiarsko môže predložiť žiadosť o autorizáciu odborných laboratórií Komisiou v súlade s článkom 106 nariadenia (EÚ) 2017/745 alebo žiadosť o určenie referenčných laboratórií Komisiou v súlade s článkom 100 nariadenia (EÚ) 2017/746.

4. Európske databázy

Príslušné švajčiarske orgány majú prístup k európskym databázam zriadeným podľa článku 12 smernice 98/79/ES, článku 14a smernice 93/42/EHS, článku 3 nariadenia (EÚ) č. 920/2013, článku 33 nariadenia (EÚ) 2017/745 a článku 30 nariadenia (EÚ) 2017/746. Komisii a/alebo subjektu zodpovednému za spravovanie databáz zasielajú údaje uvedené v daných článkoch získané vo Švajčiarsku, aby mohli byť vložené do európskych databáz.

5. Prechodné ustanovenia

Odchyľne od právnych predpisov v oddieli I sa pomôcky, ktoré sú v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 a nariadením (EÚ) 2017/746 môžu uviesť na trh oboch zmluvných strán.

Odchyľne od právnych predpisov v oddieli I, notifikované orgány, ktoré sú ustanovené a notifikované v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 a nariadením (EÚ) 2017/746, môžu vykonávať postupy posudzovania zhody ustanovené v uvedených nariadeniach a vydávať osvedčenia v súlade s uvedenými nariadeniami. Takéto osvedčenia uznávajú obe zmluvné strany.“

DODATOK C

V prílohe 1 (Výrobné odvetvia) by sa kapitola 5 (Plynové zariadenia a bojler) mala vypustiť a nahradiť touto kapitolou, ktorá nadobúda účinnosť 21. apríla 2018, keď sa začne uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/426 a zodpovedajúce švajčiarske právne predpisy, okrem oddielu IV, ktorý nadobúda účinnosť v ten istý deň ako toto rozhodnutie:

„KAPITOLA 5

PLYNOVÉ ZARIADENIA A BOJLERY

ODDIEL I

Legislatívne, regulačné a správne ustanovenia

Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 1

- | | | |
|---------------|------|---|
| Európska únia | 1. | Smernica Rady 92/42/EHS z 21. mája 1992 o požiadavkách na účinnosť nových teplovodných kotlov na kvapalnú alebo plynú palivá (Ú. v. ES L 167, 22.6.1992, s. 17), v znení neskorších zmien a doplnení. |
| Švajčiarsko | 100. | Nariadenie zo 16. decembra 1985 o ochrane ovzdušia (prílohy 3 a 4) (RS 814.318.142.1), v znení neskorších zmien a doplnení. |

Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 2

- | | | |
|---------------|------|---|
| Európska únia | 1. | Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/426 z 9. marca 2016 o spotrebičoch spaľujúcich plynú palivá a o zrušení smernice 2009/142/ES (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 99). |
| Švajčiarsko | 100. | Spolkový zákon z 12. júna 2009 o bezpečnosti výrobkov (RO 2010 2573) |
| | 101. | Vyhláška z 19. mája 2010 o bezpečnosti výrobkov (RO 2010 2583), naposledy zmenená 25. októbra 2017 (RO 2017 5865) |
| | 102. | Vyhláška z 25. októbra 2017 o plynových zariadeniach (RO 2017 5865) |
| | 103. | Vyhláška zo 17. júna 1996 o švajčiarskom systéme akreditácie a určovaní testovacích laboratórií a orgánov posudzovania zhody (RO 1996 1904), naposledy zmenená 25. novembra 2015 (RO 2016 261). |

ODDIEL II

Orgány posudzovania zhody

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam orgánov posudzovania zhody v súlade s postupom opísaným v článku 11 dohody.

ODDIEL III

Ustanovujúce orgány

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam ustanovujúcich orgánov oznámených zmluvnými stranami.

ODDIEL IV

Osobitné pravidlá týkajúce sa ustanovovania orgánov posudzovania zhody

Pri ustanovovaní orgánov posudzovania zhody ustanovujúce orgány dodržiavajú všeobecné zásady uvedené v prílohe 2 k tejto dohode a kritériá posudzovania stanovené v kapitole IV nariadenia (EÚ) 2016/426.

ODDIEL V

Doplňujúce ustanovenia**1. Hospodárske subjekty****1.1. Osobitné povinnosti hospodárskych subjektov podľa právnych predpisov v rámci oddielu I**

Podľa právnych predpisov v rámci oddielu I hospodárske subjekty, ktoré majú sídlo v EÚ alebo vo Švajčiarsku, podliehajú rovnocenným povinnostiam.

Aby sa vyhlo zbytočnému zdvojeniu povinností:

- a) na účel povinností uvedených v článku 7 ods. 6 a článku 9 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/426 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať výrobcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska. V prípadoch, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať dovozcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska;
- b) na účel povinností uvedených v článku 7 ods. 3 a článku 9 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/426 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, aby výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, uchovával technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode EÚ počas 10 rokov od umiestnenia spotrebiča alebo príslušenstva na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku. V prípade, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje, aby dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, uchovával kópiu vyhlásenia o zhode EÚ, ktorá bude k dispozícii orgánom dohľadu nad trhom, a zabezpečil, aby technická dokumentácia bola k dispozícii týmto orgánom na požiadanie počas 10 rokov od umiestnenia spotrebiča alebo príslušenstva na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku;
- c) na účel povinností uvedených v článku 7 ods. 4 druhom pododseku a článku 9 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/426 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, keď takéto povinnosti splní výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, alebo v prípade, ak výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska.

1.2. Splnomocnený zástupca

Na účel povinnosti uvedenej v článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/426 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach splnomocnený zástupca je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má sídlo v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku, a ktorá dostala od výrobcu písomné splnomocnenie na konanie v jeho mene podľa článku 8 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/426 alebo zodpovedajúcich švajčiarskych ustanovení.

1.3. Spolupráca s orgánmi dohľadu nad trhom

Príslušný vnútroštátny orgán dohľadu nad trhom členského štátu Európskej únie alebo Švajčiarska môže na základe odôvodnenej žiadosti požiadať príslušné hospodárske subjekty v Európskej únii a vo Švajčiarsku, aby poskytli všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody spotrebiča alebo príslušenstva s právnymi predpismi v oddiele I.

Uvedený orgán sa môže skontaktovať s hospodárskym subjektom, ktorý má sídlo na území druhej zmluvnej strany, buď priamo, alebo s pomocou príslušného vnútroštátneho orgánu dohľadu nad trhom druhej zmluvnej strany. Môže požiadať výrobcov alebo prípadne splnomocnených zástupcov a dovozcov, aby dokumentáciu poskytli v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Môže požiadať hospodárske subjekty, aby spolupracovali na akomkoľvek opatrení s cieľom vylúčiť riziká, ktoré spotrebič alebo príslušenstvo predstavuje.

2. Výmena skúseností

Švajčiarske vnútroštátne orgány sa môžu zapojiť do výmeny skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú uvedené v článku 34 nariadenia (EÚ) 2016/426.

3. Koordinácia orgánov posudzovania zhody

Ustanovené švajčiarske orgány posudzovania zhody sa môžu zapojiť do mechanizmov koordinácie a spolupráce podľa článku 35 nariadenia (EÚ) 2016/426, a to priamo alebo prostredníctvom ustanovených zástupcov.

4. Vzájomná pomoc orgánov dohľadu nad trhom

Podľa článku 9 ods. 1 dohody zmluvné strany zabezpečia účinnú spoluprácu a výmenu informácií medzi svojimi orgánmi dohľadu nad trhom. Orgány dohľadu nad trhom členských štátov a Švajčiarska spolupracujú a vymieňajú si informácie. Navzájom si poskytujú pomoc v primeranej miere zasielaním informácií alebo dokumentácie týkajúcich sa hospodárskych subjektov, ktoré majú sídlo v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku.

5. Postup zaobchádzania so spotrebičmi alebo príslušenstvom predstavujúcimi riziko, ktoré sa neobmedzuje na štátne územie

Podľa článku 12 ods. 4 tejto dohody, ak orgány dohľadu nad trhom niektorého členského štátu alebo Švajčiarska prijali opatrenie alebo majú dostatočný dôvod domnievať sa, že spotrebič alebo príslušenstvo, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola, predstavuje riziko pre zdravie a bezpečnosť ľudí alebo pre domáce zvieratá alebo majetok, uvedené v príslušných právnych predpisoch oddielu I tejto kapitoly, a ak sa domnievajú, že sa tento nesúlad nevzťahuje len na ich štátne územie, bezodkladne informujú Európsku komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko:

- o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie od hospodárskeho subjektu požadujú,
- ak príslušný hospodársky subjekt neprijme primerané nápravné opatrenie, o všetkých prijatých primeraných predbežných opatreniach s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie spotrebičov alebo príslušenstva na vnútroštátnom trhu, siahnuť ich z dotknutého trhu alebo od používateľa.

Tieto informácie zahŕňajú všetky dostupné podrobnosti, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho spotrebiča alebo príslušenstva, ich pôvod, charakter údajného nesúladu a súvisiaceho rizika, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Treba najmä uviesť, či je dôvodom nesúladu buď skutočnosť, že:

- spotrebič alebo príslušenstvo nespĺňa požiadavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti ľudí alebo domácich zvierat alebo majetku uvedené v právnych predpisoch v oddiele I, alebo
- existujú nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v právnych predpisoch v oddiele I.

Švajčiarsko alebo členské štáty bezodkladne informujú Európsku komisiu a ostatné vnútroštátne orgány o všetkých prijatých opatreniach a o všetkých dodatočných dostupných informáciách týkajúcich sa nesúladu dotknutého spotrebiča alebo príslušenstva.

Členské štáty a Švajčiarsko zabezpečia prijatie vhodných reštriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému spotrebiču alebo príslušenstvu, napríklad bezodkladné stiahnutie tohto spotrebiča alebo príslušenstva zo svojho trhu.

6. Ochranný postup v prípade námietok proti vnútroštátnym opatreniam

V prípade, že Švajčiarsko alebo členský štát nesúhlasí s vnútroštátnym opatrením v odseku 5, informuje o svojich námietkach Európsku komisiu do troch mesiacov od prijatia daných informácií.

Keď po ukončení postupu stanoveného v odseku 5 členský štát alebo Švajčiarsko vznesie námietky voči opatreniu prijatému Švajčiarskom alebo členským štátom, alebo keď sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie nie je v súlade s príslušnými právnymi predpismi uvedenými v oddiele I, Európska komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi. Posúdi vnútroštátne opatrenie s cieľom určiť, či je alebo nie je opodstatnené.

Ak sa vnútroštátne opatrenie, ktoré sa vzťahuje na spotrebič alebo príslušenstvo, považuje:

- za opodstatnené, všetky členské štáty a Švajčiarsko prijímú potrebné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie nevyhovujúceho spotrebiča alebo príslušenstva zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu,
- za neopodstatnené, dotknutý členský štát alebo Švajčiarsko toto opatrenie odvolá.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

7. Vyhovujúce spotrebiče alebo príslušenstvo, ktoré napriek tomu predstavujú riziko

Ak členský štát alebo Švajčiarsko zistí, že hoci spotrebič alebo príslušenstvo, ktoré hospodársky subjekt sprístupnil na trhu EÚ a na švajčiarskom trhu, spĺňa právne predpisy uvedené v oddiele I tejto kapitoly, predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí alebo pre domáce zvieratá alebo majetok, prijme všetky príslušné opatrenia a okamžite informuje Komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko. Uvedené informácie zahŕňajú všetky údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu príslušného spotrebiča alebo príslušenstva, pôvod a dodávateľský reťazec spotrebiča alebo príslušenstva, povahu možného rizika a povahu a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení.

Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom alebo subjektmi a vyhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia s cieľom určiť, či je alebo nie je vnútroštátne opatrenie oprávnené a ak je to potrebné, navrhne vhodné opatrenia.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

8. Ochranná doložka v prípade pretrvávajúcich nezhôd medzi zmluvnými stranami

Ak sa zmluvné strany nedohodnú o opatreniach uvedených v odsekoch 6 a 7, záležitosť sa postúpi výboru ustanovenému podľa článku 10 tejto dohody, ktorý rozhodne o vhodnom spôsobe konania vrátane možnosti nechať vypracovať odbornú štúdiu.

Ak sa výbor domnieva, že opatrenie je:

- a) opodstatnené, zmluvné strany prijímú nevyhnutné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie spotrebiča alebo príslušenstva zo svojho trhu;
- b) neopodstatnené, príslušný vnútroštátny orgán členského štátu alebo Švajčiarska opatrenie odvolá.

9. Výmena informácií

V súlade s článkom 12 tejto dohody si zmluvné strany vymieňajú informácie o druhoch plynu a zodpovedajúcich prevádzkových tlakov plyných palív používaných na ich území uvedené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2016/426. Švajčiarsko informuje o príslušných zmenách do šiestich mesiacov po oznámení plánovaných zmien. Európska únia informuje o príslušných zmenách do šiestich mesiacov po prijatí oznámenia od členského štátu.“

DODATOK D

V prílohe 1 (Výrobné odvetvia) by sa kapitola 19 (Lanovkové zariadenia) mala vypustiť a nahradiť touto kapitolou, ktorá nadobúda účinnosť 21. apríla 2018, keď sa začne uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/424 a zodpovedajúce švajčiarske právne predpisy, okrem oddielu IV, ktorý nadobúda účinnosť v ten istý deň ako toto rozhodnutie:

„KAPITOLA 19

LANOVKOVÉ ZARIADENIA

ODDIEL I

Legislatívne, regulačné a správne ustanovenia

Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 2

Európska únia	1.	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/424 z 9. marca 2016 o lanovkových zariadeniach a zrušení smernice 2000/9/ES (Ú. v. EÚ L 81, 31.3.2016, s. 1).
Švajčiarsko	100.	Federálny zákon z 23. júna 2006 o lanovkových zariadeniach určených na prepravu osôb (RO 2006 5753), naposledy zmenený 20. marca 2009 (RO 2009 5597)
	101.	Nariadenie z 21. decembra 2006 o lanovkových zariadeniach určených na prepravu osôb (RO 2007 39) naposledy zmenené 11. októbra 2017 (RO 2017 5831)
	102.	Vyhláška zo 17. júna 1996 o švajčiarskom systéme akreditácie a určovaní testovacích laboratórií a orgánov posudzovania zhody (RO 1996 1904), naposledy zmenená 25. novembra 2015 (RO 2016 261).

ODDIEL II

Orgány posudzovania zhody

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam orgánov posudzovania zhody v súlade s postupom opísaným v článku 11 dohody.

ODDIEL III

Ustanovujúce orgány

Výbor zriadený podľa článku 10 tejto dohody vypracúva a aktualizuje zoznam ustanovujúcich orgánov oznámených zmluvnými stranami.

ODDIEL IV

Osobitné pravidlá týkajúce sa ustanovovania orgánov posudzovania zhody

Pri ustanovovaní orgánov posudzovania zhody ustanovujúce orgány dodržiavajú všeobecné zásady uvedené v prílohe 2 k tejto dohode a kritériá posudzovania stanovené v kapitole IV nariadenia (EÚ) 2016/424.

ODDIEL V

Doplňujúce ustanovenia**1. Hospodárske subjekty****1.1. Osobitné povinnosti hospodárskych subjektov podľa právnych predpisov v rámci oddielu I**

Podľa právnych predpisov v rámci oddielu I, hospodárske subjekty, ktoré majú sídlo v EÚ alebo vo Švajčiarsku, podliehajú rovnocenným povinnostiam.

Aby sa vyhlo zbytočnému zdvojeniu povinností:

- a) na účel povinností uvedených v článku 11 ods. 6 a článku 13 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/424 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať výrobcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska. V prípadoch, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje uviesť meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a poštovú adresu, na ktorej možno kontaktovať dovozcu, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska;
- b) na účel povinností uvedených v článku 11 ods. 3 a článku 13 ods. 8 nariadenia (EÚ) 2016/424 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, aby výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska uchovával technickú dokumentáciu a vyhlásenie o zhode EÚ počas 30 rokov od umiestnenia subsystému alebo bezpečnostného komponentu na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku. V prípade, keď výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, postačuje, aby dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, uchovával kópiu vyhlásenia o zhode EÚ, ktorá bude k dispozícii orgánom dohľadu nad trhom, a zabezpečil, aby technická dokumentácia bola k dispozícii týmto orgánom na požiadanie počas 30 rokov od umiestnenia subsystému alebo bezpečnostného komponentu na trh v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku;
- c) na účel povinností uvedených v článku 11 ods. 4 druhom pododseku a článku 13 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/424 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach postačuje, keď takéto povinnosti splní výrobca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, alebo v prípade, ak výrobca nemá sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska, dovozca, ktorý má sídlo na území Európskej únie alebo Švajčiarska.

1.2. Splnomocnený zástupca

Na účel povinnosti uvedenej v článku 12 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2016/424 a v zodpovedajúcich švajčiarskych ustanoveniach splnomocnený zástupca je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá má sídlo v Európskej únii alebo vo Švajčiarsku a ktorá dostala od výrobcu písomné splnomocnenie na konanie v jeho mene podľa článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/424 alebo zodpovedajúcich švajčiarskych ustanovení.

1.3. Spolupráca s orgánmi dohľadu nad trhom

Príslušný vnútroštátny orgán dohľadu nad trhom členského štátu Európskej únie alebo Švajčiarska môže na základe odôvodnenej žiadosti požiadať príslušné hospodárske subjekty v Európskej únii a vo Švajčiarsku, aby poskytli všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody subsystému alebo bezpečnostného komponentu s právnymi predpismi v oddiele I.

Uvedený orgán sa môže skontaktovať s hospodárskym subjektom, ktorý má sídlo na území druhej zmluvnej strany, buď priamo, alebo s pomocou príslušného vnútroštátneho orgánu dohľadu nad trhom druhej zmluvnej strany. Môže požiadať výrobcov alebo prípadne splnomocnených zástupcov a dovozcov, aby dokumentáciu poskytli v jazyku ľahko zrozumiteľnom tomuto orgánu. Môže požiadať hospodárske subjekty, aby spolupracovali na akomkoľvek opatrení s cieľom vylúčiť riziká, ktoré subsystém alebo bezpečnostný komponent predstavuje.

2. Výmena skúseností

Švajčiarske vnútroštátne orgány sa môžu zapojiť do výmeny skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú uvedené v článku 37 nariadenia (EÚ) 2016/424.

3. Koordinácia orgánov posudzovania zhody

Ustanovené švajčiarske orgány posudzovania zhody sa môžu zapojiť do mechanizmov koordinácie a spolupráce podľa článku 38 nariadenia (EÚ) 2016/424, a to priamo alebo prostredníctvom ustanovených zástupcov.

4. Vzájomná pomoc orgánov dohľadu nad trhom

Podľa článku 9 ods. 1 dohody zmluvné strany zabezpečia účinnú spoluprácu a výmenu informácií medzi svojimi orgánmi dohľadu nad trhom. Orgány dohľadu nad trhom členských štátov a Švajčiarska spolupracujú a vymieňajú si informácie. Navzájom si poskytujú pomoc v primeranej miere zasielaním informácií alebo dokumentácie týkajúcich sa hospodárskych subjektov, ktoré majú sídlo v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku.

5. Postup zaobchádzania so subsystémami alebo bezpečnostnými komponentmi predstavujúcimi riziko, ktoré sa neobmedzuje na štátne územie

Podľa článku 12 ods. 4 tejto dohody, ak orgány dohľadu nad trhom niektorého členského štátu alebo Švajčiarska prijali opatrenie alebo majú dostatočný dôvod domnievať sa, že subsystém alebo bezpečnostný komponent, na ktorý sa vzťahuje táto kapitola, predstavuje riziko pre zdravie a bezpečnosť ľudí uvedené v príslušných právnych predpisoch oddielu I tejto kapitoly, a ak sa domnievajú, že sa tento nesúlad nevzťahuje len na ich štátne územie, bezodkladne informujú Európsku komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko:

- o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, ktorých prijatie od hospodárskeho subjektu požadujú,
- ak príslušný hospodársky subjekt neprijme primerané nápravné opatrenie, o všetkých prijatých primeraných predbežných opatreniach s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie subsystému alebo bezpečnostného komponentu na ich vnútroštátnom trhu, stiahnuť ich z dotknutého trhu alebo od používateľa.

Tieto informácie zahŕňajú všetky dostupné podrobnosti, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho subsystému alebo bezpečnostného komponentu, jeho pôvod, charakter údajného nesúladu a súvisiaceho rizika, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a stanoviská, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt. Treba najmä uviesť, či je dôvodom nesúladu buď skutočnosť, že:

- subsystém alebo bezpečnostný komponent nespĺňa požiadavky týkajúce sa zdravia a bezpečnosti ľudí alebo majetku uvedené v právnych predpisoch v oddiele I, alebo
- existujú nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v právnych predpisoch v oddiele I.

Švajčiarsko alebo členské štáty bezodkladne informujú Európsku komisiu a ostatné vnútroštátne orgány o všetkých prijatých opatreniach a o všetkých dodatočných dostupných informáciách týkajúcich sa nesúladu dotknutého subsystému alebo bezpečnostného komponentu.

Členské štáty a Švajčiarsko zabezpečia prijatie vhodných restriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému subsystému alebo bezpečnostnému komponentu, napríklad bezodkladné stiahnutie tohto subsystému alebo bezpečnostného komponentu zo svojho trhu.

6. Ochranný postup v prípade námietok proti vnútroštátnym opatreniam

V prípade, že Švajčiarsko alebo členský štát nesúhlasí s vnútroštátnym opatrením v odseku 5, informuje o svojich námietkach Európsku komisiu do troch mesiacov od prijatia daných informácií.

Keď po ukončení postupu stanoveného v odseku 5 členský štát alebo Švajčiarsko vznesie námietky voči opatreniu prijatému Švajčiarskom alebo členským štátom, alebo keď sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie nie je v súlade s príslušnými právnymi predpismi uvedenými v oddiele I, Európska komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi. Posúdi vnútroštátne opatrenie s cieľom určiť, či je alebo nie je opodstatnené.

Ak sa vnútroštátne opatrenie, ktoré sa vzťahuje na subsystém alebo bezpečnostný komponent, považuje:

- za opodstatnené, všetky členské štáty a Švajčiarsko prijímú potrebné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie nevyhovujúceho subsystému a bezpečnostného komponentu zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu,
- za neopodstatnené, dotknutý členský štát alebo Švajčiarsko toto opatrenie odvolá.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

7. Vyhovujúce subsystémy alebo bezpečnostné komponenty, ktoré napriek tomu predstavujú riziko

Ak členský štát alebo Švajčiarsko zistí, že hoci subsystém alebo bezpečnostný komponent, ktorý hospodársky subjekt sprístupnil na trhu EÚ a na švajčiarskom trhu, spĺňa právne predpisy uvedené v oddiele I tejto kapitoly, predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí alebo pre majetok, prijme všetky príslušné opatrenia a okamžite informuje Komisiu, ostatné členské štáty a Švajčiarsko. Tieto informácie zahŕňajú všetky podrobnosti, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu príslušného subsystému alebo bezpečnostného komponentu, pôvod a dodávateľský reťazec subsystému alebo bezpečnostného komponentu, povahu možného rizika a charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení.

Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi, Švajčiarskom a prostredníctvom švajčiarskych orgánov s príslušným hospodárskym subjektom alebo subjektmi a vyhodnotí prijaté vnútroštátne opatrenia s cieľom určiť, či je alebo nie je vnútroštátne opatrenie oprávnené a ak je to potrebné, navrhne vhodné opatrenia.

Zmluvná strana môže záležitosť postúpiť výboru zriadenému podľa článku 10 tejto dohody, v súlade s odsekom 8.

8. Ochranná doložka v prípade pretrvávajúcich nezhôd medzi zmluvnými stranami

Ak sa zmluvné strany nedohodnú o opatreniach uvedených v odsekoch 6 a 7, záležitosť sa postúpi výboru ustanovenému podľa článku 10 tejto dohody, ktorý rozhodne o vhodnom spôsobe konania vrátane možnosti nechať vypracovať odbornú štúdiu.

Ak sa výbor domnieva, že opatrenie je:

- a) opodstatnené, zmluvné strany prijímú nevyhnutné opatrenia s cieľom zaistiť stiahnutie subsystému alebo bezpečnostného komponentu zo svojho trhu;
 - b) neopodstatnené, príslušný vnútroštátny orgán členského štátu alebo Švajčiarska opatrenie odvolá.“
-

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK